

KLAGENÆVNET FOR DOMÆNENAVNE

J.nr.: 1758

Klager:

Iman Mohammad Kashi
Vangedevej 152 B, 2. th.
2870 Dyssegård

Indklagede:

[A]

Parternes påstande:

Klagerens påstand

Registreringen af domænenavnet "shia.dk" overdrages til klageren.

Indklagedes påstand

Frifindelse.

Dokumenter:

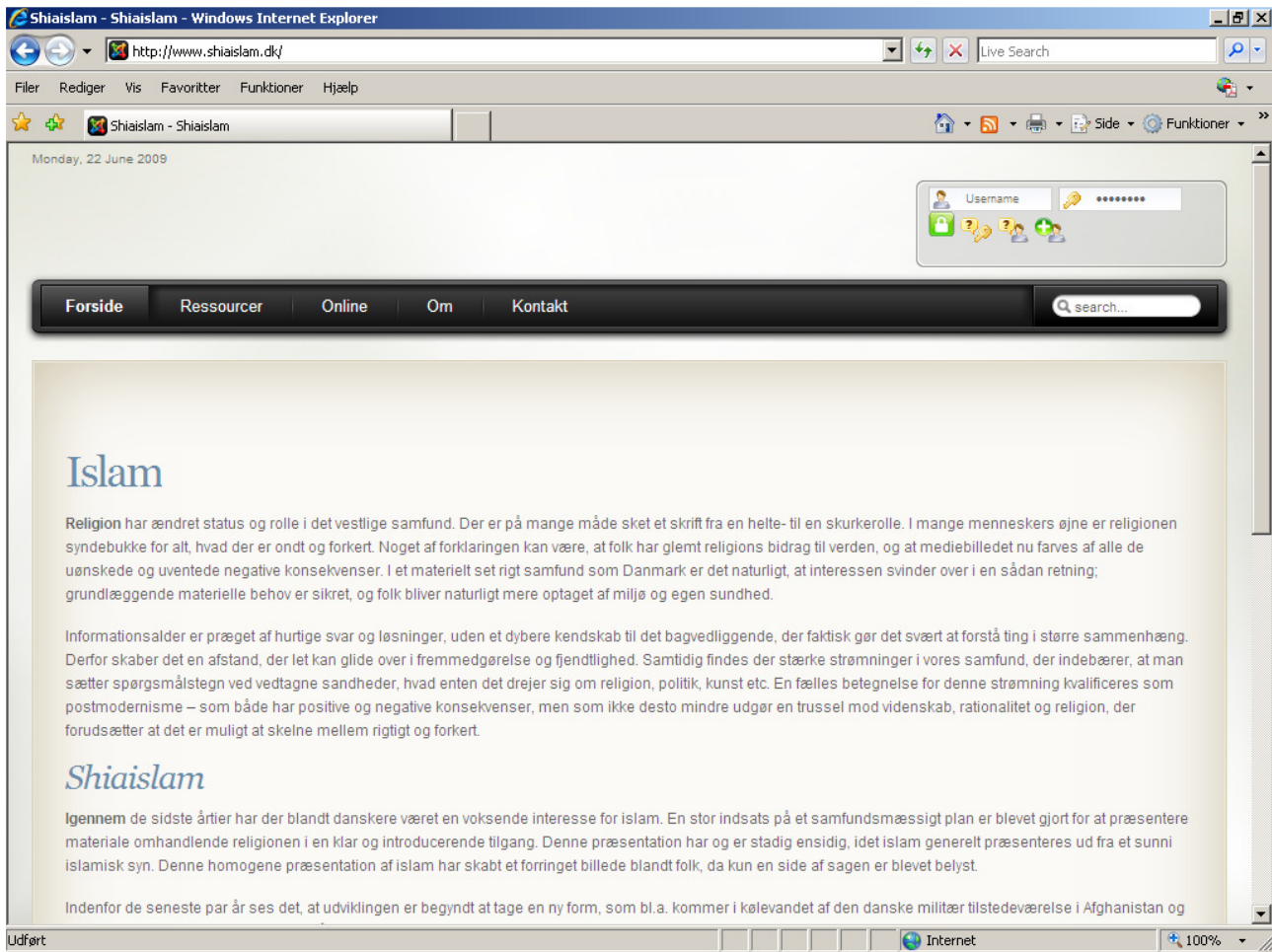
Der er for klagenævnet fremkommet klageskrift af 8. februar 2009 med syv bilag (1-7), svarskrift af 25. februar 2009 uden bilag, replik af 16. marts 2009 med syv bilag (8-14) samt duplik af 2. april 2009 med to bilag (A og B).

Registreringsdato:

Domænenavnet "shia.dk" er registreret den 16. april 2002.

Sagsfremstilling:

Klageren har oplyst, at han driver en informationsportal på hjemmesiden www.shiaislam.dk, der "beskriver og klargør forskellige praktiske og teologiske aspekter om shia i Danmark". Domænenavnet "shiaislam.dk" er registreret den 12. november 2005. Ved opslag herpå den 22. juni 2009 har sekretariatet taget følgende kopi:



Klageren har fremhævet, at ”shia” er synonym med ”shiisme”. Til støtte herfor har klageren henvist til en udskrift af en søgning i Gyldendals Online Leksikon på ordet ”shia”, jf. bilag 6, samt en udskrift fra den danske udgave af Wikipedia, hvor der bl.a. anføres følgende under opslagsordet ”shiisme”, jf. bilag 7:

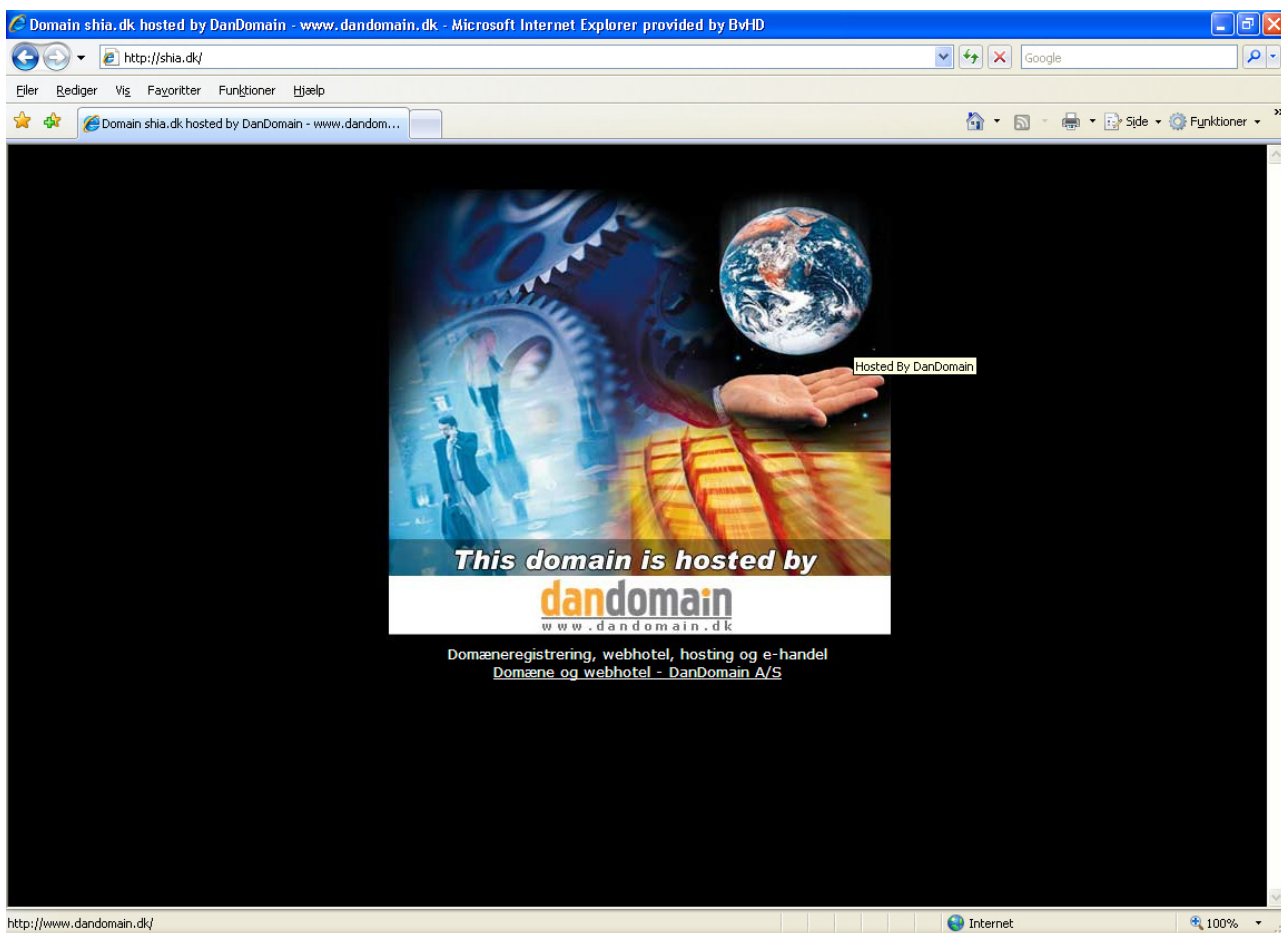
*”**Shiisme, shiaislam** eller blot **shia** og **shiiter** (arabisk: [...] *shī‘ah*) er den næststørste trosretning indenfor islam.*

Tilsvarende andre trosretninger indenfor islam er læren om shiaislam baseret på Koranen og budskabet fra den sidste profet i islam, Muhammed. I kontrast til visse[1] andre grupperinger indenfor islam holder shiaislam profeten Muhammeds familie, Husets Folk, som havende en særlig åndelig[2] og politisk[3] ret over samfundet. Ydermere anser shiamuslimer, at Ali ibn Abi Talib, profeten Muhammeds svigersøn og fætter, var den første Imam og den retmæssige stedfortræder[4] for profeten Muhammed og således benægtes legitimiteten af de første tre retledte kaliffer. Selv om shiamuslimer udgør en minoritet i den muslimske verden, udgør trosretningen en majoritet i bl.a. Aserbajdsjan, Bahrain, Irak, Iran og Libanon[5].”

Klageren har oplyst, at domænenavnet ”shiaislam.dk” har været anvendt intensivt, og at klageren siden ultimo 2005 har gjort massiv brug af betegnelserne ”SHIA”, ”SHIISME” og ”SHIA ISLAM” i reklamer og på internettet. Som bilag 1 og 2 har klageren fremlagt udskrifter, der viser, at klagerens internetportal www.shiaislam.dk ved søgning på ordet ”shia” kommer frem som det tredje

og fjerde søgeresultat i søgemaskinen www.yahoo.dk og blandt de første 15 søgeresultater i søgemaskinen www.jubii.dk.

Klageren har anført, at indklagede tilsyneladende ikke har gjort reel brug af domænenavnet "shia.dk" siden dets registrering, og har til dokumentation herfor bl.a. fremlagt en udskrift fra hjemmesiden www.shia.dk dateret den 8. februar 2009, jf. bilag 4. Sekretariatet har ved opslag herpå den 10. februar 2009 taget følgende tilsvarende kopi:



Hjemmesiden fremstod med et uændret indhold ved sekretariatets fornyede opslag herpå den 22. juni 2009.

Klageren har endvidere fremlagt en udskrift fra Internet Archive Wayback Machine (www.archive.org), der viser, at der her i perioden 1996-2008 alene er arkiveret én side på adressen www.shia.dk, jf. bilag 3. Denne side, som er arkiveret den 13. august 2005, er identisk med den, der er gengivet ovenfor.

Som bilag 5 er fremlagt en udskrift, der viser, at en søgning i Google på "site:shia.dk" alene giver ét søgeresultat, som er en henvisning til www.shia.dk.

Om baggrunden for klagen er herefter bl.a. anført følgende i klageskriftet:

”Der er ingen tvivl om, at det omtvistede domænenavn er værdifuldt i form af internetdomænenavn, netop på grundlag af kommunikation via hjemmesiden. Informationsportalen 'shiaislam.dk' kommunikerer udadtil med ukendte brugere, som forudsætter, at de kan huske det relevante kontaktpunkt. Som fremhævet under sagsfremstilling er der et stærkt sammenhæng mellem ordene 'shia', 'shiisme' og 'shia islam' – hvor disse i høj grad anvendes som synonymmer.

Indklagede har registreret internet-domænenavnet uden at tage det i brug i årevis, hvor der foreligger et ønske fra klageren at anvende den værdi, der er tilknyttet domænenavnet. Dette er også i håb om at komme internetsamfundet til gavn, idet danskeres relation til domænenavnet er i overensstemmelse med klagerens repræsentation af sagen.”

Hertil har indklagede i sit svarskrift bl.a. anført følgende:

”Jeg registrerede shia.dk i 2002. Registreringen blev ikke foretaget med salg for øje, men på daværende tidspunkt var der ikke mange informative internetsider på dansk om shia islam og shiismen. Jeg ønskede og ønsker stadigvæk at informere til gavn for dem, der har interesse i den historiske udvikling og selve tros læren.

...

Jeg har også registreret persien.dk, fordi landets specielle historie og religiøse forhold hænger nøje sammen med det, jeg gerne vil informere om. Landet er central i forhold til den stadige konstante religiøse udvikling der sker. Den religiøse og uddannelsesmæssige udvikling har også betydning for hvordan, fortolkningen af Shia islam sker i den vestlige verden og specielt i Danmark. Det er her at shia.dk kommer i betragtning.

Hjemmesiden vil være oppe at køre om et par måneder.”

Hertil har klageren i sin replik bl.a. anført følgende:

”Indklagede har registreret 4 domænenavne, hvor de parvist er kendetegnet ved, at de minder rigeligt om hinanden,

- *shia.dk*
- *shiadk.dk*
- *persien.dk*
- *persiendk.dk*

Indklagede bemærker at købet af disse domæner tilbage i 2002 ikke har været med salg for øje, men for at informere omkring shia islam og shiisme overfor de danske internet-brugere. Siden registreringen af domænerne d. 4. april 2002 til og med d.d. (små syv år) står stadig 3 ud af indklagedes sammenlagte 4 domæner tomme (se [bilag 8-10]). Det ene domæne (persien.dk), hvor der er noget indhold, er en 'dummy side' og kan egentlig ikke medtælles som en webside med reelt indhold [...]. Således ligger der en modstridende kommentar til grund for det reelle formål med domæne(r)ne). Ydermere, hvis der skulle være et behov for at beskrive shiisme i sammespil med Persiens historie, hvorfor da registrerer fire 'næsten ens' domæner til dette éne formål. Klagerens formål er ikke at fratage alle indklagedes domænenavne, kun det omtvistede domænenavn 'shia.dk'.”

I sin duplik har indklagede ikke bestridt at have registreret de nævnte fire domænenavne. Sekretariatet har ved opslag i DK Hostmasters database den 22. juni 2009 konstateret, at

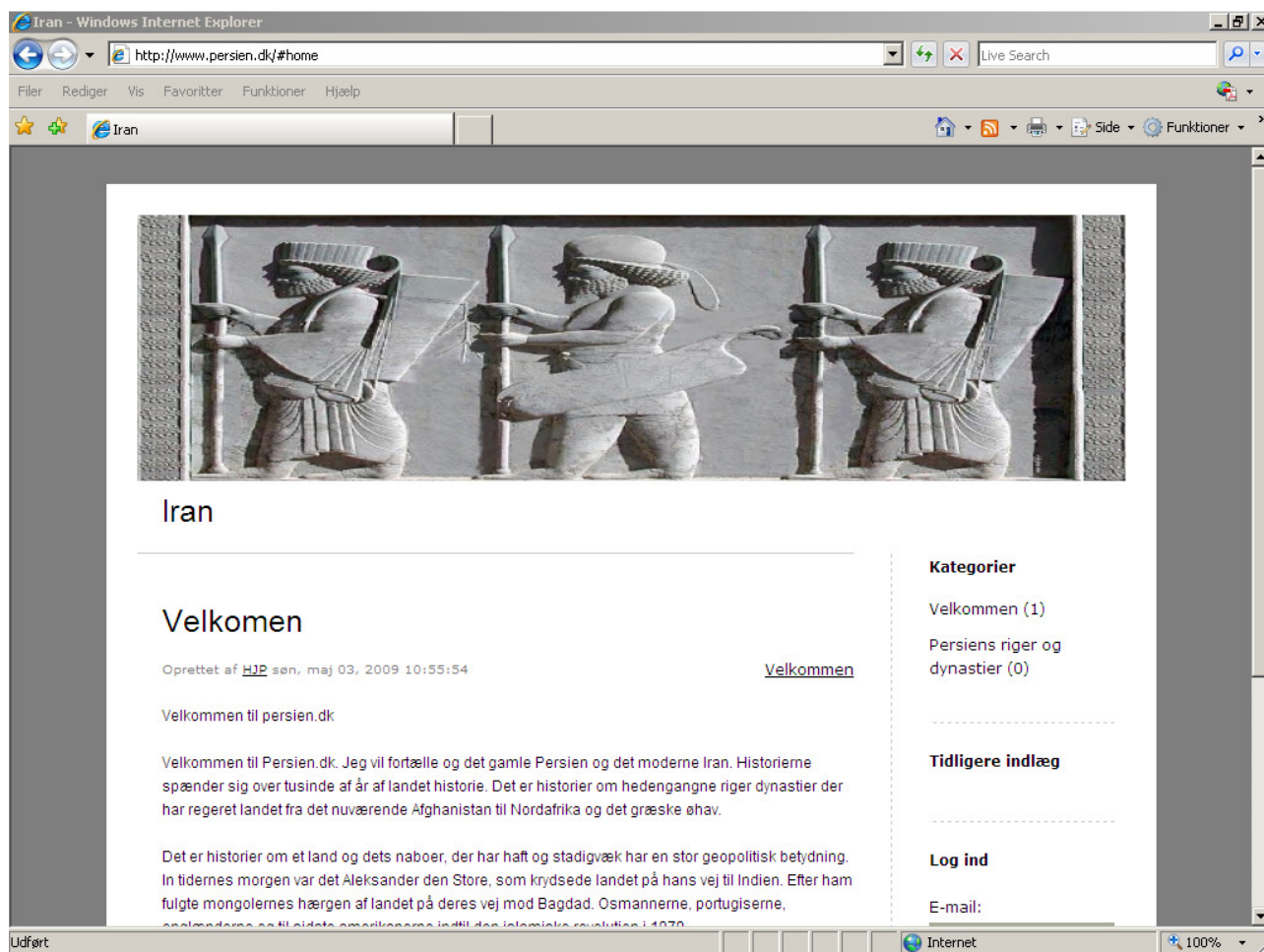
domænenavnet "shiadk.dk" ikke er registreret, og at domænenavnene "persien.dk" og "persiendk.dk" er registreret henholdsvis den 7. juni 2007 og 1. september 2008 af en anonym registrant. DK Hostmaster A/S har til brug for sagen oplyst, at domænenavnene "persien.dk" og "persiendk.dk" er registreret af indklagede.

Sekretariatet har ved opslag på www.persiendk.dk konstateret, at der her findes den samme hjemmeside, som findes på www.shia.dk (gengivet ovenfor).

Klageren har som bilag 12 fremlagt en udskrift af hjemmesiden www.persien.dk, som ifølge klageren er fra den 9. marts 2009. Udskriften viser, at der da fandtes en kortere tekst på hjemmesidens forside om Persiens historie. Som bilag 13 har klageren fremlagt en udskrift fra www.wikipedia.dk af opslagsordet "Iran", hvor der under overskriften "Historie" findes en næsten identisk tekst.

Indklagede har som bilag A og B fremlagt udskrifter fra hjemmesiden www.persien.dk, som er dateret den 2. april 2009, og hvoraf fremgår en anden tekst.

Sekretariatet har ved opslag på www.persien.dk den 22. juni 2009 taget følgende kopi, hvoraf det bl.a. fremgår, at det er anført, at sidens indhold er oprettet den 3. maj 2009:



The screenshot shows a Windows Internet Explorer browser window displaying the homepage of www.persien.dk. The browser's address bar shows the URL. The page content includes a header image of three ancient Persian figures, a title "Iran", a "Velkommen" message, and a sidebar with "Kategorier" and "Tidligere indlæg".

Iran

Velkommen

Oprettet af HJP søn, maj 03, 2009 10:55:54 [Velkommen](#)

Velkommen til persien.dk

Velkommen til Persien.dk. Jeg vil fortælle om det gamle Persien og det moderne Iran. Historierne spænder sig over tusinde af år af landets historie. Det er historier om hedengangne riger og dynastier der har regeret landet fra det nuværende Afghanistan til Nordafrika og det græske øhav.

Det er historier om et land og dets naboer, der har haft og stadigvæk har en stor geopolitisk betydning. In tidernes morgen var det Aleksander den Store, som krydsede landet på hans vej til Indien. Efter ham fulgte mongolernes hærgen af landet på deres vej mod Bagdad. Osmannerne, portugiserne, og senere de britiske og franske indflydelse i det islamiske persien i 1970.

Kategorier

- Velkommen (1)
- Persiens riger og dynastier (0)

Tidligere indlæg

Log ind

E-mail:

Klageren har som bilag 11 fremlagt en erklæring, som ikke er dateret, hvori bl.a. anføres følgende:

”Shia Islamisk Alliance – Shia

Den Shia Islamisk Alliance er en række organisationer, centre og trossamfund i Danmark, som har til formål at præsentere, informere og oplyse om shia i Danmark. Disse oplysningskampagner sker via moskéer, centre, fritidsklubber og forskellige aktiviteter bl.a. via internettet.

Under en fælles fane, ønsker vi at få frigivet domænet shia.dk til klageren, for at anvende den værdi der er tilknyttet domænenavnet. Dette er også i håb om at komme internetsamfundet til gavn, idet relationen til ordet shia afspejler formålet med den Shia Islamisk Alliance.

Imam Ali Islamic Centre (Foreningen Ahlul-Bait i Danmark)

Formand: S. M. M. Khademi

Adresse: Vibevej 25-27, 2400 Kbh. NV

Mail: ...

Telefon: ...

[sign.]

Imam Sadiq Center

Næstformand: Sayyed Ahmad Koravand

Adresse: Hejrevej 38, 2400 Kbh. NV

Hjemmeside (arabisk): alsadiq.dk

Telefon: ...

[sign.]

Salam Forening

Formand: Zeinab Al-Asfoor

Mail: ...

Hjemmeside: salam.nu

[sign.]

Shiaislam

Repræsentant: Iman Mohammad Kashi

Mail: ...

Hjemmeside: shiaislam.dk

[sign.]

Unge Muslimer Gruppen (UMG) Interesseorganisation

Repræsentant: Allaa Al-Naquach

Adresse: Rentemestervej 59, 1 th, 2400 Kbh. NV

Hjemmeside: ungemuslimer.dk

Telefon: ...

[sign.]”

Klageren har anført, at ”Imam Ali Islamisk Centre (Foreningen Ahlul-Bait i Danmark)” er et godkendt trossamfund i Danmark og Danmarks største menighed for shia, at ”Imam Sadiq Center” er det største shiitiske center på Sjælland, at ”Foreningen Salam” er en forening for unge muslimske kvinder i de skandinaviske lande med hovedsæde i København, og at ”Unge Muslimer Gruppen (UMG)” er en af de første og absolut største interesseorganisationer i Danmark for shia.

Indklagede har anført i sin duplik, at han ikke har yderligere at tilføje til sagen, bortset fra de ovenfor omtalte bilag A og B.

Ved en søgning i søgemaskinen Google på ordet ”shia” den 22. juni 2009 oplystes antallet af søgeresultater til ca. 30.900, når søgningen blev afgrænset til sider på dansk. Blandt de første 50 søgeresultater vedrørte ét søgeresultat (søgeresultat nr. 41) en henvisning til klagerens hjemmeside, mens de resterende 49 søgeresultater især vedrørte andre hjemmesiders omtale af begrebet ”shia”/ ”shia islam”. En række af disse hjemmesider fremstår som informationssider af samme type som klagerens www.shiaislam.dk., f.eks. www.islam-online.dk, www.islamforum.dk og www.shiaonline.dk. Andre søgeresultater angår f.eks. avisartikler eller andre oplysende artikler om ”shia”-trosretningen, herunder artikler i f.eks. www.wikipedia.org og www.leksikon.org. Endelig angår en del af søgeresultaterne den amerikanske skuespiller Shia La Beouf.

En tilsvarende søgning i Google på ”shia islam” gav samme dag ca. 6.210 søgeresultater, mens en søgning på ”shiisme” gav ca. 405 søgeresultater.

Sekretariatet har på det foreliggende grundlag ikke fundet anledning til at indlede forligsprocedure.

Parternes anbringender kan sammenfattes således:

Klageren har gjort gældende,

- at klageren har en væsentlig og legitim interesse i at kunne gøre brug af domænenavnet ”shia.dk” til sin informationsportal om ”shia islam” i Danmark,
- at en sådan brug af domænenavnet vil komme det danske internetsamfund til gavn og også støttes af Den Shia Islamiske Alliance i Danmark,
- at indklagede slet ikke har gjort brug af domænenavnet ”shia.dk” siden dets registrering i 2002,
- at indklagede tillige har registreret ”shiadk.dk”, ”persien.dk” og ”persiendk.dk”, hvoraf indklagede alene gør brug af domænenavnet ”persien.dk” til en hjemmeside, som ved indgivelsen af klagen i denne sag udelukkende indeholdt en kortfattet tekst om Persiens historie, som var kopieret var www.wikipedia.dk,
- at indklagede derfor må antages ikke at have nogen væsentlig og reel interesse i at kunne opretholde registreringen af domænenavnet ”shia.dk”, og
- at domænenavnet ”shia.dk” derfor bør overføres til klageren.

Indklagede har gjort gældende,

- at domænenavnet ”shia.dk” er registreret med henblik på at lave en hjemmeside med information på dansk om shia islam og shiismen til gavn for dem, der har interesse i den historiske udvikling og selve tros læren,
- at Persiens specielle historie og religiøse forhold hænger nøje sammen, idet Persiens historie er central i forhold til den stadige konstante religiøse udvikling, der sker,
- at den religiøse og uddannelsesmæssige udvikling også har betydning for, hvordan fortolkningen af shia islam sker i den vestlige verden og specielt i Danmark,
- at indklagedes registrering af domænenavnet ”persien.dk” derfor hænger sammen med indklagedes registrering af domænenavnet ”shia.dk”,
- at indklagede fortsat har til hensigt at udarbejde den omtalte hjemmeside om shia islam til ”shia.dk”, og
- at domænenavnet ”shia.dk” derfor ikke bør overføres til klageren.

Nævnets bemærkninger:

Da parterne har oplyst, at det omtvistede domænenavn alene har ikke-erhvervsmæssig betydning for dem, er klagenævnet tiltrådt af to medlemmer, som repræsenterer henholdsvis forbruger- og erhvervsinteresser, jf. bestemmelsen i § 1, stk. 2, i nævnets forretningsorden om behandlingen af sager, som involverer forbrugerkrav.

Ordet ”shia” er en almindelig anvendt betegnelse for en bestemt trosretning inden for islam. Da anvendelsen – herunder som domænenavn – af almindelige ord i deres generiske betydning som udgangspunkt er fri, kan der alene gives klageren medhold i klagen, såfremt det kan lægges til grund, at indklagedes registrering eller påtænkte brug af domænenavnet ”shia.dk” indebærer en overtrædelse af § 12, stk. 1, i lov nr. 598 af 24. juni 2005 om internetdomæner, der særligt tildeles Danmark (domæneloven). Denne bestemmelse, der fastslår, at registranter ikke må registrere og anvende internetdomænenavne i strid med god domænenavnsskik, finder også anvendelse på domænenavne, der er registreret før lovens ikrafttræden, jf. domænelovens § 27, stk. 2.

I forarbejderne til domænelovens § 12, stk. 1 (fremsættelsesbemærkningerne til L 165 fra Folketingsåret 2004-05, 2. samling, ad § 12), er det forudsat, at de forhold, der indgår i god skikvurderingen, ikke alene kan angå registreringsøjeblikket, men også ethvert senere tidspunkt, efter at domænenavnet er registreret. Det er endvidere forudsat, at der i den praktiske udmøntning af kravet om god skik vil kunne indgå en række modstående almene hensyn, som må afbalanceres over for hinanden, hvilket efter omstændighederne vil kunne resultere i, at en registrant, som er uden reel interesse i et domænenavn, vil kunne blive pålagt at afstå domænenavnet til en anden, som har en sådan tilknytning til de værdier, som domænenavnet signalerer, at vedkommende har mulighed for at udnytte domænenavnets reelle værdi.

Da klageren driver en informationsportal om ”shia islam” via domænet ”shiaislam.dk”, har klageren en legitim og naturlig interesse i at råde over det omtvistede domænenavn, som er egnet til at signalere, at der er tale om en hjemmeside vedrørende denne trosretning.

Klagerens interesse skal imidlertid afvejes i forhold til de øvrige interesser, som registreringen og anvendelsen af det omtvistede domænenavn involverer, herunder indklagedes interesser.

Der er efter de oplysninger, som foreligger for nævnet, ikke grundlag for at antage, at betegnelsen ”shia” på nettet forbindes med specielt klagerens informationsportal.

Indklagede ønsker at gøre brug af det omtvistede domænenavn for en hjemmeside, som skal informere på dansk om trosretningen shia islam, herunder om dens historiske udvikling. Indklagede påberåber sig derfor – ligesom klager – at have en særlig interesse i domænenavnet som følge af signalværdien af dette domænenavn. Det synes umiddelbart påfaldende, at indklagede endnu ikke har realiseret sine planer om at etablere en oplysende hjemmeside om shia islam. Indklagede har imidlertid oplyst, at ”hjemmesiden vil være oppe at køre om et par måneder”, og nævnet finder ikke fuldt tilstrækkeligt grundlag for at bortse fra indklagedes forklaring herom.

Nævnet finder derfor ikke at kunne bortse fra, at indklagede har en reel og loyal interesse i registreringen af domænenavnet ”shia.dk” med henblik på selv at gøre brug af det på en måde, som ikke er retsstridig over for klageren, og da indklagede har været først i tid med hensyn til at lade domænenavnet registrere, kan nævnet ikke på det foreliggende grundlag give klageren medhold i klagen.

Nævnet træffer herefter følgende

A F G Ø R E L S E

Der kan ikke gives klageren, Iman Mohammad Kashi, medhold i, at indklagede, [A], skal overdrage domænenavnet ”shia.dk” til klageren.

Dato: 7. juli 2009

Lene Pagter Kristensen
(Formand)

Knud Wallberg

Jens Schovsbo

Jane Eis Larsen

Jeppe Juul